

DESCRIPCION DE COMPONENTES DEL LECTOR MDS DIGITAL/MDS DIGITAL READER COMPOSITION

CARACTERISTICAS TECNICAS/TECHNICAL FEATURES

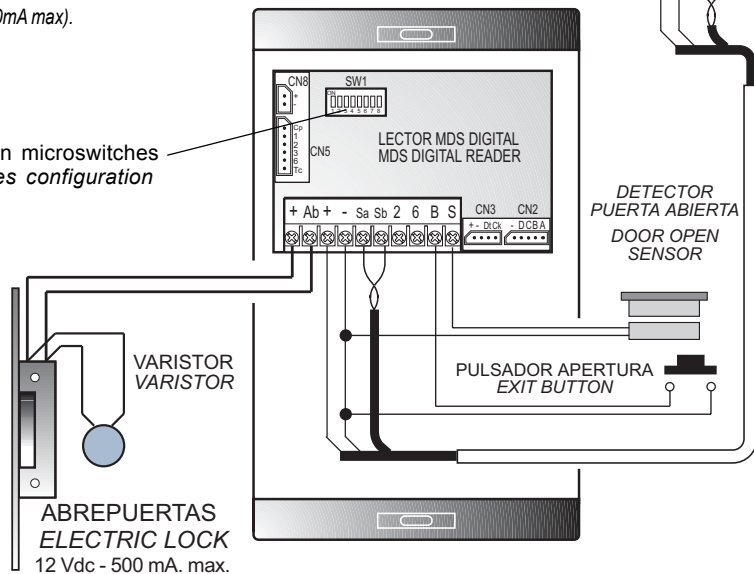
- + , -: Alimentación (12 Vdc) / Supply (12 Vdc).
(1 Alimentador Ref. 88403 cada 6 lectores)/(1 Power supply Ref. 88403 is required for each 6 readers).
- Sa, Sb: Entrada de datos / Data input.
- Ab, Ab: Control abrepuertas (12 Vdc 500 mA. máx)/Electric lock control (12 Vdc 500mA max).
- , B: Pulsador abrepuertas (N.O.) /Exit button (N.O.).
- , S: Detector puerta abierta (N.C.)/Door Open sensor (N.C.).

A la Unidad Central MDS DIGITAL
To the MDS DIGITAL Central Unit

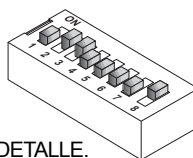
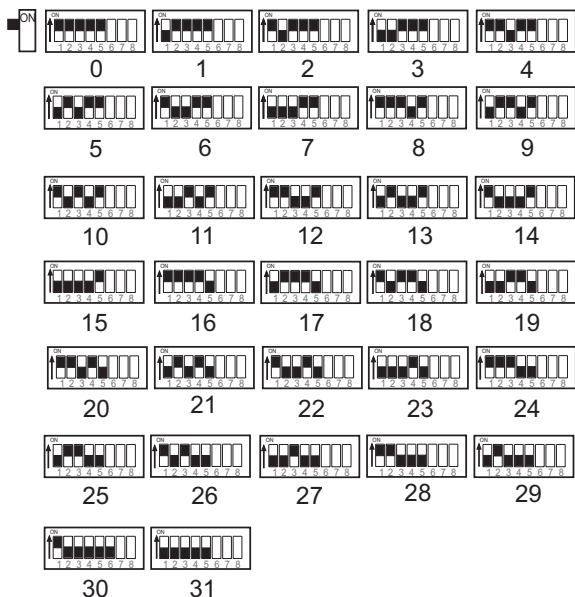


Ref. 23261

Configuración microswitches
Microswitches configuration



CODIFICACION DE MICROSWITCHES EN LA PLACA/SWITCHES CODIFICATION IN PANEL.



DETALLE.
DETAIL.

CODIFICACION/SETTING	Tiempo apertura Abrepuertas Electric lock operating time
	1 Segundo 1 Second
	4 Segundos 4 Seconds
	7 Segundos 7 Seconds
	10 Segundos 10 Seconds

Microswitches de codificación del número de acceso en la parte trasera. Asegurese que no hay números de acceso repetidos. Microswitches del 1al 5, deben ser configurados dependiendo del número de acceso configurado en el lector. Microswitch 6, no tiene función en este tipo de lectores. Microswitches 7 y 8, codificación del tiempo de apertura del abrepuertas si se conecta directamente en el lector. Ver dibujo en esta página.

Access number microswitches codification on the back side. Be sure that there are not repeated access numbers. Microswitches from 1 to 5 have to be configured depending on the corresponding access number. Microswitch 6 has no function in these readers. Microswitch 7 & 8, electric lock operating time if it's connected directly to the reader. See drawings above.

NOTAS / NOTES

- * Recuerde que es posible conectar hasta 32 lectores.
- * Los abrepuertas (12 Vdc 500 mA.) pueden conectarse directamente en el lector y para instalaciones de máxima seguridad utilice Decoder de Relés.
- * Solicite el Manual de Programación MDS-DC, para más detalles.
- * It's possible to connect up to 32 readers.
- * Electric locks can be connected directly to the reader (12 Vdc 500 mA.) and Security Systems require Relay Decoders.
- * Ask for the MDS-DC Programming Manual for further details.

TABLA DE INCIDENCIAS Y SOLUCIONES / TROUBLESHOOTING

SINTOMA / SYMPTOM	PUNTOS A VERIFICAR / POSSIBLE CAUSES
Al mostrar una llave, el lector emite un «beep corto» y no se abre la puerta. A button key is shown to the reader and a «short beep» is heard the door does not open.	Llave no programada o no autorizada. The button key is not activated or permitted in the system.
Al mostrar una llave, el lector emite un «beep largo» y no se abre la puerta. A button key is shown to the reader and a «large beep» is heard the door does not open. .	Verificar abrepuertas. Comprobar alimentación 12 Vdc. Verify the electric lock. Make sure that the supply to the reader is 12 Vdc.
Al mostrar una llave, no emite ningún «beep». A button key is shown to the reader and a «beep» is not heard and the door does not open.	Llave defectuosa o mal contacto entre llave y lector. Si ocurre con todas las llaves, comprobar alimentación 12 Vdc y conexión del cable par trenzado apantallado. Faulty button key or bad contact between reader and key button. If it occurs in all of the button keys, make sure that the supply to the reader is 12 Vdc and the shielded twisted pair is well connected.
El equipo se bloquea. The system is blocked.	Comprobar que el varistor está colocado en el abrepuertas. Verify the varistor is connected in the electric lock.

ELEMENTS DU LECTEUR MDS DIGITAL / BESCHREIBUNG DER KOMPONENTEN DES LESERS MDS DIGITAL

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

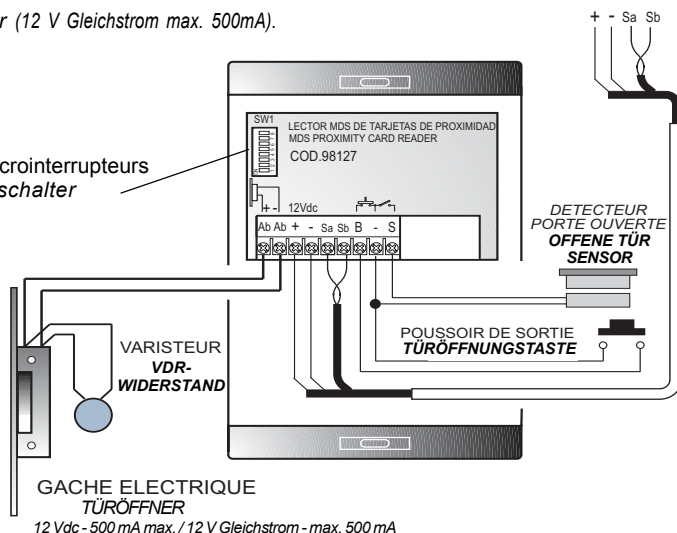
- + , -: Alimentation (12 Vdc) / Stromversorgung (12 V Gleichstrom).
- (1 Alimentation Réf. 88403 chaque 6 lecteurs) / (1 Netzgerät Ref. 88403 für jeweils 6 Leser).
- Sa, Sb: Entrée de données / Dateneingabe.
- Ab, Ab: Contrôle de la gâche électrique (12 Vdc 500 mA. max) / Kontrolle Türöffner (12 V Gleichstrom max. 500mA).
- , B: Poussoir de sortie (N.O.) / Drucktaste Türöffner (N.O.).
- , S: Détecteur de porte ouverte (N.C.) / Offene Tür Sensor (N.C.).

Vers l'Unité Centrale MDS DIGITAL
Zur Zentraleinheit MDS DIGITAL

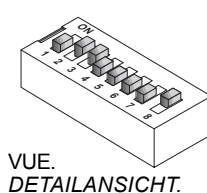
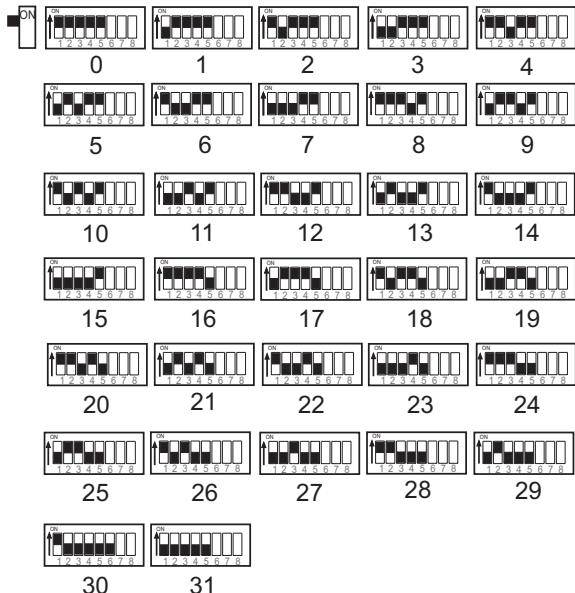


Ref. 23261

Configuration des microinterrupteurs
Konfigurationsmikroschalter



CODIFICATION DES MICROINTERRUPTEURS DE LA PLATINE / KODIFIZIERUNG DER MIKROSCHALTER DER TÜRSTATION



VUE. DETAILANSICHT.

CODIFICATION / KODIFIZIERUNG	Durée d'activation de la gâche Electric lock operating time
	1 Seconde 1 Sekunde
	4 Secondes 4 Sekunden
	7 Secondes 7 Sekunden
	10 Secondes 10 Sekunden

Microinterrupteurs de codification du numéro d'accès au dos.
Assurez-vous de ne pas répéter les numéros d'accès.
Microinterrupteurs 1au 5, doivent être configurés selon le numéro d'accès configuré sur le lecteur.
Microinterrupteur 6, n'a pas de fonction sur ce type de lecteurs.
Microinterrupteurs 7 et 8, codification de la durée d'activation de la gâche électrique lorsqu'elle est branchée sur le lecteur. Voir schéma en haut.

*Mikroschalter zur Kodifizierung der Zutrittsnummer an der Rückseite.
Prüfen Sie, dass sich die Zutrittsnummern nicht wiederholen.
Die Mikroschalter von 1 bis 5 müssen gemäß vom im Leser konfigurierten Zutrittsnummer eingestellt werden.
Der Mikroschalter 6, hat bei diesem Lesertyp keine Funktion.
Die Mikroschalter 7 und 8, Kodifizierung der Türöffnungszeit des Türöffners, werden direkt an den Leser angeschlossen. Siehe Einzelheiten auf dieser Seite.*

NOTES / HINWEISE

- * Il est possible de relier jusqu'à 32 lecteurs.
 - * Les gâches électriques (12 Vdc 500 mA.) peuvent être branchées directement sur les bornes du lecteur et pour des installations de sécurité, utilisez le Decodeur de Relais.
 - * Demandez le Guide de Programmation MDS-DC, pour plus de renseignements.
 - * Denken Sie daran, dass bis zu 32 Leser angeschlossen werden können.
 - * Die Türöffner (12 V Gleichstrom 500 mA) können direkt an den Leser angeschlossen werden. Für Installationen, wo maximale Sicherheit gefragt ist, setzen Sie einen Relais-Decoder ein.
- Siehe Programmierhandbuch MDS-DC für weitere Einzelheiten.

TABLEAU DE DEPANNAGE / TROUBLESHOOTING

SYMPTOME / MERKMALE	POINTS A VERIFIER / ZU PRÜFENDE PUNKTE
Lors de la présentation d'une clé, le lecteur émet un «bip court» et la porte ne s'ouvre pas. Beim Hinhalten eines Codeschlüssels, emittiert der Leser einen kurzen „Biepton“ und die Tür öffnet sich nicht.	Clé non programmée ou non autorisée. Der Codeschlüssel ist nicht programmiert oder nicht autorisiert.
Lors de la présentation d'une clé, le lecteur émet un «bip long» et la porte ne s'ouvre pas. Beim Hinhalten eines Codeschlüssels, emittiert der Leser einen langanhaltenden „Biepton“ und die Tür öffnet sich nicht.	Vérifiez le fonctionnement de la gâche. Vérifiez la tension de l'alimentation. Prüfen Sie den Türöffner. Prüfen Sie die 12 V Gleichstromversorgung.
Lors de la présentation d'une clé, le lecteur n'émet aucun «bip». Beim Hinhalten eines Codeschlüssels wird kein „Biepton“ emittiert.	Clé en mauvais état ou mauvais contact entre clé et lecteur. Si cela vous arrive avec toutes les clés, vérifiez la tension de l'alimentation ainsi que la connexion des fils. Codeschlüssel defekt oder Fehlkontakt zwischen Codeschlüssel und Leser. Falls dies bei allen Codeschlüsseln der Fall ist, prüfen Sie die 12 V Gleichstromversorgung und den Anschluss des gedrillten und geschirmten Kabelpaars.
Le système reste bloqué ou planté. Die Anlage ist blockiert.	Vérifiez que le varisteur est bien connecté sur la gâche. Prüfen Sie, ob der VDR-Widerstand am Türöffner angebracht ist.